



# رسالة الرعية روح حياة



N° 1019 - Semaine du 26 Juin au 2 Juillet 2011  
Coin du Patrimoine

Bulletin de la Paroisse  
Esprit et Vie



3ème Dimanche du Temps de la Pentecôte  
Solennité des Saints Apôtres Pierre et Paul

عدد ١٠١٩ - أسبوع ٢٦ حزيران الى ٢ تموز ٢٠١١

الأحد الثالث من زمن العنصرة  
الإحتفال بعيد الرسولين بطرس وبولس

« Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix ... » (Jean 14,27)

قراءة من مار افرام

دعوة الرسل

أتوا اليه صيادي سمك واصبحوا صيادي  
الناس، كما قيل: "ها  
هأنذا مرسل صيادين فيقتنصونهم عن كل الجبال  
والمرتفعات!"

لو كان ارسل حكماء، لقالوا إنهم اقبعوا الشعب فكسبوه  
، او أنهم خدعوه فاستولوا عليه. ولو كان الرسل اغنياء  
لقالوا إنهم مؤهوا على الشعب بإشباعه، او إنهم رشوه  
فسيطروا عليه! ولو أرسل أقوياء لقالوا إنهم هؤلوا له  
بالقوة او قمعوه بالعنف!

غير أن الرسل لم يكن لديهم شيء من كل هذا  
. فقد اظهر الرب ذلك للجميع بمثل سمعان كان جباناً  
خفاف من صوت خادمة، وفقيراً فلم يستطع أن يدفع  
قسطه من الجزية، نصف استار. ويقول: "ليس لدي  
ذهب ولا فضة". ولم يكن مثقفاً ليعرف ان يتخلص  
بجيلة عندما انكر الرب.

فخرج اذن صيادو السمك هؤلاء، وتغلبوا على  
الأقوياء والاغنياء والعقلاء. يا للأعجوبة العظمى!  
ضعفاء على هذا الشكل، استمالوا الاقوياء الى عقيدتهم  
بغير عنف، مساكين علموا الاغنياء، وجهلة جعلوا من  
الحكماء والفقهاء تلاميذ لهم. لقد افسحت حكمة  
العالم مجالاً لهذه الحكمة التي هي الحكمة بالذات!

(شرح الديرسون، 4، 20)

أقراءات الكتابية

مار بطرس وبولس

"... وفي أسفاري المُنعدِّدة تَعَرَّضْتُ  
لِخَطَرِ الأنهارِ واللُّصُوصِ، وَلِخَطَرِ اليَهُودِ،  
وَعَبْرَ اليَهُودِ، وواجهتُ أخطاراً في  
المُدُنِ، وأخطاراً في البراري، وأخطاراً  
في البَحْرِ، وأخطاراً مِنَ الإخوةِ الكَذَّابِينَ.  
عَانَيْتُ الكَدَّ والتَّعبَ والسَّهَرِ الدَّائِمَ،  
والجُوعَ والعَطَشَ والصَّوْمَ الكَثِيرَ والبرَدَ  
والعَرِيَّ. وهذا كُلُّهُ إلى جانبِ ما أعانيه  
كُلَّ يومٍ مِنْ أهْتِمَامِ بِجميعِ الكَنائِسِ. فَمَنْ  
يَضَعُفُ وأنا لا أضعُفُ معه، وَمَنْ يَقَعُ في  
الخطيئةِ وأنا لا أحتَرِّقُ مِنَ الحُزنِ عليه.  
إِنْ كَانَ لا بُدَّ مِنَ الافتخارِ، فأنا أفتخِرُ  
بِضعفي." 2 قور 11 / 21 - 30

"... فأجابه يسوع: "طوبى لك يا  
سمعان بن يونا، فليس اللحم والدم كشفا  
لك هذا، بل ابي الذي في السموات. وأنا  
أقول لك: أنت الصخرُ وعلى هذا الصخرِ  
سأبني كنيسة، فلن يقوى عليها سلطان  
الموت. وسأعطيك مفاتيح ملكوت  
السموات. فما ربطته في الأرض ربط في  
السموات. وما حللته في الأرض حل في  
السموات" ... متى 16 / 13 - 20

رعية سيده لبنان - باريس

Dans la Liturgie eucharistique de l'Eglise maronite, le célébrant s'adresse à l'assemblée à plusieurs reprises avec un souhait de paix :

\* Dans la liturgie de la Parole [à savoir : la 1<sup>ère</sup> partie (préparatoire) et la 2<sup>ème</sup> partie (l'office variable avec le temps liturgique et qui se termine avec la fin du Credo)], deux vœux de paix de la part du célébrant inaugurent et clôturent pratiquement cette liturgie : d'abord, juste après la prière d'introduction, le célébrant appelle la paix sur l'Eglise et ses enfants ; ensuite il donne la paix à tous, juste avant la proclamation de l'Evangile.

\* La liturgie proprement eucharistique (dite 'anaphore') commence effectivement par un geste de paix qui part de l'autel, est transmis par le célébrant aux concélébrants, puis aux serviteurs de l'autel et ensuite à tout un chacun des membres de l'assemblée. La place inaugurale de ce geste de paix contraste avec celle plus tardive de son équivalent dans la messe latine (soit, avant la communion et après le Pater). Or, la place inaugurale de ce geste de paix semble répondre dans la Liturgie maronite à l'injonction du Seigneur selon Matthieu 5, 23-24 : « *Quand donc tu vas présenter ton offrande à l'autel, si là tu te souviens que ton frère a quelque chose contre toi, laisse là ton offrande, devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère* ». Par contre, à la même place du geste de paix dans la messe latine, la messe maronite en a gardé une trace dans un vœu de paix à tous les membres de l'assemblée. Enfin, l'invocation de la paix, d'une part, s'intercale entre les deux prières finales d'action de grâce et, d'autre part, ouvre la bénédiction finale de renvoi de l'assemblée.

Donc l'invocation de la paix enveloppe (ouvre et ferme) et la Liturgie de la Parole et la Liturgie eucharistique proprement dite. Elle vient encore donner et laisser la paix avant le renvoi.

En essayant de considérer le contenu de cette paix du Christ et qui n'est pas celle du monde, nous repérons, à la lumière de l'Evangile de ce 3<sup>ème</sup> dimanche du Temps de la Pentecôte (Jean 14, 21-27) les éléments suivants :

\* Cette paix est indissolublement liée à l'amour du fidèle pour le Christ. Or, cet amour pour le Christ s'effectue dans l'écoute et l'observance des commandements du Christ. Et cet amour conduit alors à une connaissance toujours plus grande du Fils, et du Père (dans et par le Fils), de par l'inhabitation mutuelle de ces deux personnes de la Trinité d'une part, et de par leur 'domiciliation' dans le fidèle qui pratique amoureusement et avec constance d'autre part.

\* Cette paix, qui émane de la communion avec la Sainte Trinité, fait passer le fidèle dès ici bas dans le 'monde du Christ Ressuscité Vivant à jamais' et le retire 'en quelque sorte' au monde de la peur et du mensonge.

\* Mais le Christ, dans son apparition à St Paul sur la route de Damas, lui a posé la question : '*Pourquoi me persécutes-tu ?*' montrant ainsi son identification avec Son Eglise et avec tous Ses bien-aimés, tous les jours et jusqu'à la fin des temps. C'est pourquoi la paix amoureuse entre les personnes trinitaires ne peut pas être une paix de sérénité ou d'impassibilité. Aussi, en sera-t-il de même pour la paix du Christ donnée à ses bien-aimés : affligée parfois, inquiète souvent, mais toujours confiante en Celui en qui elle espère.

Oui ! La paix soit avec vous tous et toutes ! Amen.

(Mgr Saïd Elias SAÏD, chorévêque)

L'Eglise maronite Notre Dame du Liban est une Eglise orientale  
catholique de tradition syriaque antiochienne

## Calendrier Liturgique

### Dimanche 26 Juin :

3<sup>ème</sup> Dimanche du Temps de la Pentecôte  
**Solennité des Saints Apôtres Pierre et Paul**  
Messas à 11h et à 18h

**Mercredi 29 Juin : Saints Pierre et Paul**

**Jedi 30 Juin : Les douze Apôtres**

**Vendredi 1er Juillet : Fête du Sacré-Cœur de Jésus.**

### Dimanche 3 juillet :

4<sup>ème</sup> Dimanche du Temps de la Pentecôte  
Messas à 11h et à 18h

## Prère Paroissiale Quotidienne

Mois de Juin

### En semaine sauf le jeudi :

18h30 : Adoration du Sacré-Coeur  
19h00: Messe

### Jedi : Adoration du St Sacrement

18h-18h30 : En silence  
18h30-19h00 : Adoration du Sacré-Coeur  
19h00: Messe

### Les Dimanches :

11h : Messe  
17h30 : Adoration du Sacré-Cœur  
18h00 Messe

## Lectures

Semaine du 27/06 au 3/07

### Lundi 27 Juin :

Ac 5/ 34-42 Jn 16/5-11

### Mardi 28 Juin :

Ac 6/1-12 Jn 16/12-15

### Mercredi 29 Juin :

2Cor 11/21-30 Mt 16/13-20

### Jedi 30 Juin :

Rm 10/12-21 Mt 9/36-38

### Vendredi 1<sup>er</sup> Juillet :

Ac 7/ 17-29 Jn 16/25-28

### Samedi 2 Juillet :

Ac 7/ 30-38 Jn 16/29-33

### Dimanche 3 Juillet :

1 Cor 2/11-16 Lc 10/21-24

## Vie de la Communauté



### Messes de Requiem

**Dimanche 3 Juillet à 11h**  
Karim ABDEL KARIM

**Dimanche 3 Juillet à 18h**  
Semaan MOUBARAK



### Baptêmes

**Dimanche 26 Juin 2011**  
Augustin AWAIDA  
Kimbely BUIE- - BLANCHE  
Alexandre NACCOUR

**Samedi 2 Juillet 2011**  
Vahé BEAUSSIER  
Patrick SAFA

**Dimanche 3 Juillet 2011**  
Chani DAHDOUH  
Joumana HUGHES - - BASSIL  
Sara SCHMIT

## Activités Paroissiales

### Cours de Syriaque

**Lundi 27 Juin à 20h30**

### Cours de dialecte libanais

**Mercredi 29 Juin : 2<sup>ème</sup> niveau**

**Jedi 30 Juin : 1<sup>er</sup> niveau**  
de 20h20 à 21h35

### Messe en Syriaque

**Mercredi 29 Juin à 19h**

### Répétition de la Chorale

**Jedi 30 Juin à 20h30**

## Lecture de St. Cyprien

Se fasse ta volonté sur la terre comme au ciel

Il n'est certes pas besoin de cette prière pour permettre à Dieu d'accomplir ce qu'il veut! Si nous le disons, c'est pour que nous puissions faire, nous, la volonté de Dieu. Qui pourrait empêcher que Dieu fasse ce qu'il veut ? (Personne). Mais parce que le démon empêche notre âme et notre action de se plier à Dieu, nous demandons dans notre prière que se fasse en nous la volonté de Dieu. Et pour que la volonté de Dieu en nous se fasse, il faut que Dieu le veuille, c'est-à-dire qu'il nous prête secours et protection. Personne, en effet, n'est fort de ses propres forces: c'est sur le pardon et la miséricorde qu'on s'appuie.

Et quand il faut se bagarrer pour l'honneur de son nom, montrer : dans la parole qui le «confesse», la constance; devant le tribunal qui nous presse, la confiance; dans la mort qui nous couronne, la patience. Voilà ce qu'impose de vouloir être cohéritier du Christ. Voilà ce qu'on appelle suivre le commandement de Dieu, autrement dit accomplir la volonté du Père.

Nous demandons que la volonté de Dieu se fasse au ciel et sur terre; c'est parce que ciel et terre entrent en jeu pour mener à bien et au bout notre salut. De la terre nous tenons notre corps; au ciel, nous devons notre âme. Nous sommes donc terre et ciel et nous voilà priant pour que la volonté de Dieu se fasse sur la terre de notre corps comme au ciel de notre âme.

Entre la chair et l'esprit, il y a lutte et discordance dans leur rendez-vous quotidien. Impossible de faire ce que nous voulons; l'esprit cherche le divin, la chair convoite le terrestre. C'est pourquoi nous demandons instamment que l'assistance et le secours de Dieu fassent la paix entre la chair et l'esprit. Ainsi est sauvée l'âme renée de Dieu: lorsque la volonté de Dieu s'accomplit dans le corps et dans l'âme.

Cette opposition (chair-esprit), l'apôtre Paul l'affirme manifestement: «La chair convoite contre l'esprit et l'esprit contre la chair. Ils se combattent l'un l'autre de sorte que vous ne faites pas ce que vous voulez. Or les œuvres de la chair sont manifestes: adultères, fornication, impuretés, débauche, idolâtrie, empoisonnements, homicides, inimitiés, querelles, rivalités, animosité, provocations, dissensions, hérésies, haines, ivrogneries, orgies et toutes choses semblables.